



Area dei servizi istituzionali
Settore servizi agli studenti e alla didattica
Ufficio Affari generali della didattica e diritto allo studio

Decreto rettorale n. 148/2019
Prot. n. 39242 dd. 22/03/2019
Titolo III cl. 5 Fascicolo

IL RETTORE

Considerato che la famiglia Klein ha manifestato la propria disponibilità a finanziare due premi di studio per l'importo di euro 250 ciascuno per un totale di euro 500;

Visto l'impegno al finanziamento del suddetto premio espresso con nota Prot. 116246 del 13 novembre 2018 dai congiunti del prof. Reimar Klein;

Accertata la disponibilità economica delle risorse suindicate

DECRETA

Articolo 1

Si indicano le procedure selettive per l'assegnazione di due premio di studio per l'importo di euro 250 ciascuno.

Articolo 2 - Finalità

Per ricordare l'intensa opera di traduttore e scrittore e docente, lo spessore intellettuale e umano del prof. Reimar Klein, la famiglia Klein promuove un premio indirizzato a studenti/studentesse meritevoli che si siano laureati presso l'Università degli studi di Trieste al corso di Laurea Magistrale Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza.

Articolo 3 - Requisiti per la partecipazione

Possono partecipare al concorso i candidati o le candidate:

- possessori di Diploma di Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza presso l'Università degli Studi di Trieste che abbiano conseguito il titolo a partire dall'anno accademico 2016/2017;
- che abbiano, preferibilmente, redatto una tesi di laurea relativa alle tematiche di lingua e traduzione tedesca all'interno delle attività formative caratterizzanti Traduzione saggistico-letteraria tedesca e Traduzione specializzata tedesca.

Articolo 4 - Termini e modalità di presentazione della domanda



La domanda di partecipazione al bando di concorso, redatta in carta semplice secondo lo schema di domanda allegato al presente bando (All.1) e sottoscritta a mano in originale, dovrà essere presentata entro il **20 luglio 2019** con una delle seguenti modalità:

- a) direttamente a mano all'Ufficio Affari Generali della Didattica e Diritto allo Studio edificio centrale, p.le Europa, 1 – ala destra, piano amezzo dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.30;
- b) via e mail, unicamente in formato PDF, all'indirizzo: dirittoallostudio@amm.units.it;
- c) tramite il servizio postale, per posta raccomandata A/R, indirizzando il plico al Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Trieste - Ufficio Affari generali della Didattica e Diritto allo Studio- P.le Europa, 1 - 34127Trieste riportando la dicitura "*Bando di concorso -Premio di studio Reimar Klein-*". Farà fede il timbro postale.

I candidati o candidate riceveranno una ricevuta cartacea di avvenuta consegna per le domande presentate a mano o una e mail di conferma dell'avvenuta ricezione per le domande inviate tramite posta elettronica.

Non potranno essere accolte domande presentate oltre la scadenza prefissata.

Alla domanda il candidato/a dovrà allegare:

- a. fotocopia fronte e retro di un documento di identità valido;
- b. una copia della tesi da poter lasciare alla Commissione giudicatrice esclusivamente in formato digitale su supporto informatico (cd/dvd/chiavetta USB o file allegato in caso di domanda presentata tramite posta elettronica).

Articolo 5 -Valutazione dei candidati e graduatoria di idoneità

Le domande pervenute saranno valutate da una Commissione giudicatrice, composta da due docenti nominati dal Direttore di Dipartimento o dal Magnifico Rettore e da un collaboratore esperto linguistico facente parte del Centro linguistico di Ateneo.

Se necessario, a fini chiarificatori, l'ufficio potrà richiedere ai candidati le integrazioni che riterrà necessarie, sempre nell'ambito dei requisiti richiesti dal presente bando.

La Commissione redigerà una graduatoria in base al possesso dei requisiti richiesti dal bando e terrà in ulteriore considerazione tesi di laurea che vertessero sulle tematiche indicate all'art. 3 del bando.

La selezione verrà svolta secondo i seguenti parametri applicativi per un totale di 25 punti:

- da 1 a 10 punti per la congruenza con le tematiche indicate all'art. 3 del bando;



- da 1 a 10 punti per la chiarezza espositiva dell'elaborato di tesi;
- da 1 a 5 punti per il voto finale della tesi di laurea
-

In caso di parità di punteggio prevarrà il candidato o candidata più anziano/a.

Qualora nessun elaborato/candidatura sia ritenuto meritevole di riconoscimento ai fini dell'assegnazione del premio, l'importo del premio sarà mantenuto per un bando successivo.

In presenza di più domande la Commissione provvederà a stilare una graduatoria che verrà poi pubblicata all'indirizzo web <http://web.units.it/premi-studio> al termine della procedura di aggiudicazione .

I nomi dei vincitori saranno resi pubblici sul sito web dell'Università degli Studi di Trieste, <http://web.units.it/premi-studio>

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Articolo 6 -Vincitori e modalità di erogazione del premio

L'amministrazione si riserva di verificare la veridicità delle dichiarazioni rese in fase di autocertificazione; qualora venissero accertate dichiarazioni false o contenenti dati falsi, sarà revocata l'assegnazione del premio.

Ai vincitori verrà data comunicazione del conferimento del premio di studio a mezzo posta elettronica, all'indirizzo e-mail indicato sulla domanda di partecipazione.

Il premio verrà consegnato direttamente dalla famiglia Klein nell'ambito di una cerimonia organizzata presso il Dipartimento IUSLIT, sede di Via Filzi.

Articolo 8 - Trattamento fiscale dei premi e borse di studio

Sulla base di quanto stabilito dall'art. 50 del D.P.R. 22/12/1986, n. 917, le somme percepite a titolo di borse di studio, assegni, premi o sussidi corrisposti a fini di studio sono assimilati a quelli di lavoro dipendente, soggette quindi a trattamento fiscale Irpef e Irap.

Articolo 9 - Informativa e acquisizione del consenso all'uso dei dati personali (Regolamento UE 2016/679)

Titolare del trattamento è l'Università degli Studi di Trieste, con sede legale in Trieste, Piazzale Europa 1.

E' possibile rivolgersi al titolare scrivendo all'indirizzo sopra riportato o ai seguenti indirizzi di posta elettronica certificata: ateneo@pec.units.it; rettore@units.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei servizi istituzionali
Settore servizi agli studenti e alla didattica
Ufficio Affari generali della didattica e diritto allo studio

È possibile contattare il Responsabile della protezione dei dati dell'Università all'indirizzo email:
dpo@units.it.

Nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, adeguatezza, pertinenza e necessità di cui all'art. 5 del Regolamento UE 2016/679 l'Università, in qualità di Titolare del trattamento, provvederà al trattamento dei dati personali forniti, per le sole finalità, ricomprese nell'art. 6, comma e) del Regolamento e relative alla fruizione di contributi, agevolazioni e servizi relativi al diritto allo studio universitario.

I dati trattati per le finalità di cui sopra verranno comunicati o saranno comunque accessibili ai dipendenti e collaboratori assegnati ai competenti uffici dell'Università, che sono, a tal fine, adeguatamente istruiti dal Titolare.

L'Università può comunicare i dati personali di cui è titolare anche ad altre amministrazioni pubbliche qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale nonché a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente da disposizioni comunitarie, norme di legge o regolamento,

La gestione e la conservazione dei dati personali raccolti dall'Università avviene su server ubicati all'interno dell'Università e/o su server esterni di fornitori di alcuni servizi necessari alla gestione tecnico amministrativa.

In qualità di interessati al trattamento, si ha il diritto di chiedere all'Università, quale Titolare del trattamento, i diritti di cui ai sensi degli artt. 15, 16, 17, 18, 19 e 21 del Regolamento UE 2016/679, tra cui l'accesso e la rettifica dei propri dati.

Trieste,

22 MAR. 2019

Il Rettore
Prof. Maurizio Fermeglia